

**A L C ▲ T E L**

*Premium*  
REFLEXES

*Easy*  
REFLEXES

**ALCATEL OFFICE**

# Manual del usuario

E

Seleccionando un teléfono de la gama **REFLEXES™**, usted confía en **ALCATEL**: se lo agradecemos.

Su teléfono digital le brinda todas las ventajas de su nueva ergonomía, para una comunicación más eficaz.

**Ergonómico**, su teléfono le ofrece:

- un auricular confort: forma ergonómica y zona de sujeción de material flexible <sup>(1)</sup>,
- teclas audio (escucha amplificada, manos libres <sup>(2),...</sup>) para facilitarle la vida,
- un teclado alfabético cómodo para llamar a sus interlocutores por su nombre <sup>(3)</sup>,
- teclas transparentes con efecto lupa <sup>(4)</sup> para una lectura inmediata de sus programaciones (llamadas directas, funciones, etc.).

**Eficaz**, su teléfono le propone:

- una pantalla para ver el número o el nombre de sus interlocutores y guiar sus programaciones,
- iconos de comunicación <sup>(5)</sup> (ocupado, libre, en espera) para guiarle en la gestión de sus llamadas (pasar de un interlocutor a otro, etc.),
- un conjunto de cajas de conexiones para transmitir datos, utilizar aplicaciones de telefonía asistida (CTI\*) o conectar terminales analógicos (fax, contestador, Minitel, etc.) o RDSI (PC con tarjeta RDSI, fax G4,...).

- (1) Zonas de material flexible
- (2) Manos libres
- (3) Teclado alfabético
- (4) Teclas transparentes
- (5) Iconos de comunicación

únicamente para el teléfono **Premium REFLEXES**

\*CTI: Acoplamiento Telefónico/Informático

# Símbolos utilizados en la documentación

## Acciones, acontecimientos



Pulsar.



Descolgar.



Colgar.

Texto sobre fondo azul.

Descripción de una acción o de un contexto.

➔ Indica el resultado de la acción.

## Display



Vista parcial del display.

## Teclas programables e iconos



Tecla de llamada.



Icono asociado a una tecla.



Tecla que accede a un servicio si ha sido programado por el instalador.

tecla programada "Servicios"



Tecla preprogramada (función simbolizada por su icono).

## Teclados



Teclado digital.



Teclado alfabético.



Tecla específica del teclado digital.

## Teclas audio



Escucha amplificada (Premium).



Escucha amplificada (Easy).



Manos libres.



Ajuste "menos".



Ajuste "más".

## Otras teclas fijas



Tecla fija.



Colgar o esperar 2 segundos

## Otros símbolos utilizados



Señala una información importante.



Señala una observación.



Otra alternativa a la secuencia de acción.

Elección entre diferentes modos operativos en una secuencia de acciones.



Señala una aplicación diferente, propia a este teléfono.

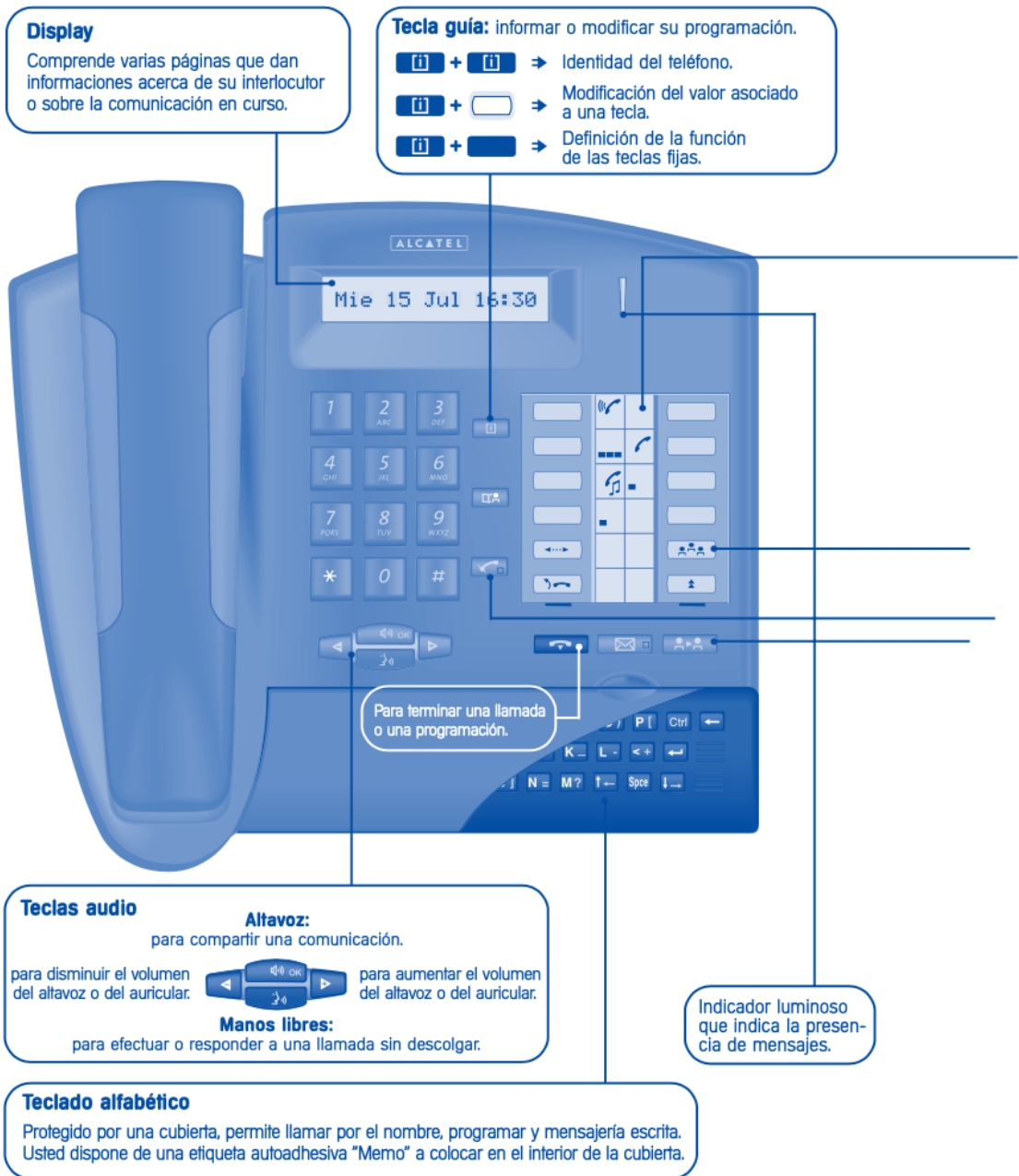
*Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos. Todos los códigos de función implícitos o personalizados se presentan en la tabla de los códigos página 47.*

# Indice General

E

<b>1</b>	<b>Presentación del teléfono</b> .....	<b>p. 4</b>	
<b>2</b>	<b>Efectuar una llamada</b> .....	<b>p. 7</b>	
	Llamar a un interlocutor, recibir una llamada, memorizar temporalmente un número, etc.		
<b>3</b>	<b>Manejo de varias llamadas</b> .....	<b>p. 15</b>	
	Llamar o recibir una segunda llamada durante la conversación, transferir una llamada, pasar de un interlocutor a otro, conversar a tres, poner un interlocutor interno o externo en espera, etc.		
<b>4</b>	<b>Trabajar en equipo</b> .....	<b>p. 21</b>	
	Filtrar sus llamadas, capturar una llamada, supervisión de llamadas de operadora, enviar un mensaje escrito, etc.		
<b>5</b>	<b>En su ausencia - A su regreso</b> .....	<b>p. 27</b>	
	Efectuar un desvío a otro número, al buzón, anular un desvío, consultar el correo vocal, los mensajes de rellamada, etc.		
<b>6</b>	<b>Administrar sus costes</b> .....	<b>p. 33</b>	
	Cargar el coste de sus comunicaciones a una cuenta cliente, a su Sociedad, etc.		
<b>7</b>	<b>Personalizar y ajustar su teléfono</b> .....	<b>p. 35</b>	
	Programar su código personal, su marcación abreviada individual, modificar el valor asociado a una tecla, ajustar su timbre, elegir el idioma de visualización, etc.		
<b>8</b>	<b>Glosario</b> .....	<b>p. 41</b>	
<b>9</b>	<b>Indice</b> .....	<b>p. 43</b>	
	<b>10</b> <b>Tabla de los códigos</b> .....	<b>p. 47</b>	

# 1 Presentación del teléfono







## 1 Presentación del teléfono

E




### Teclas programables e iconos

Para llamar a un interlocutor, activar un servicio o administrar sus llamadas. A cada una de estas teclas se asocian iconos:





#### Iconos de comunicación

-  Llamada entrante en curso (parpadeante).
-  Comunicación en curso.
-  Comunicación en espera.
-  Comunicación en espera común.

#### Iconos de función

-  Función activada.
-  Función que necesita una intervención.
-  Ocupación del teléfono o de una línea.

#### Se programan ciertas teclas de función:

-  Pasar de una página del display a otra.
-  Transferir las llamadas a otro interlocutor.
-  Conversar simultáneamente a tres (conferencia).
-  Reemitir automáticamente el último número marcado (repetición).

#### Ciertas teclas han sido programadas por su instalador en función de sus necesidades:

-  Tecla que accede a un servicio que requiere una programación previa por parte de su instalador.

**Tecla Secreto** para que su interlocutor no le oiga.

**Tecla Interfonía** para que su teléfono responda automáticamente a una llamada sin tener que descolgar.

 Acceder a los diferentes servicios de mensajería.

 Transferir una conversación a otro interlocutor.

### Colocación de las etiquetas de las teclas programables

Usted dispone de etiquetas impresas suministradas con el teléfono, que se deben colocar bajo las teclas programables.

- 1 Insertar un objeto de extremo plano en la muesca (1 muesca por bloque de teclas).
- 2 Levantar la cubierta de las teclas.
- 3 Introducir la etiqueta impresa.
- 4 Volver a colocar la cubierta en su lugar.



5

## 1 Presentación del teléfono



**Display**  
Comprende varias páginas que dan informaciones acerca de su interlocutor o sobre la comunicación en curso.

**Teclas programables y diodos**  
Estas teclas se reparten en teclas de llamada asociadas a diodos de comunicación y en teclas de función.

**Diodos de comunicación**

- █ Comunicación en curso.
- ☒ Recepción de una llamada (parpadeante).
- ☒ Re llamada (parpadeante).
- ☒ Comunicación en espera (parpadeante).

**Diodos de función**

- █ Función activada.

**Se pueden preprogramar ciertas teclas de función:**

- ☒ Transferir las llamadas a otro interlocutor.
- ☒ Acceder a los diferentes servicios de mensajería.
- ☒ Acceder a su marcación abreviada individual.
- ☒ Reemitir automáticamente el último número marcado (repetición).
- ☒ Pasar de una página del display a otra.
- ☒ Transferir una llamada a otro teléfono.

**Ciertas teclas han sido programadas por su instalador en función de sus necesidades:**

- ☐ Tecla que accede a un servicio que requiere una programación previa por parte de su instalador.

Indicador luminoso que indica la presencia de mensajes o peticiones de rellamada.

Para terminar una llamada o una programación.

**Tecla guía:** informar o modificar su programación.

- ☒ + ☒ → Identidad del teléfono.
- ☒ + ☐ → Definición de la función de las teclas fijas o modificación del valor asociado a una tecla programada.

**Teclas audio**  
**Altavoz:** para compartir una comunicación.

para disminuir el volumen del altoz o del auricular      para aumentar el volumen del altavoz o del auricular.

**Colocación de la etiqueta de las teclas programables**  
Usted dispone de una etiqueta suministrada con el teléfono, que se debe colocar entre las teclas programables.

- 1 Introducir un objeto de extremo plano en la muesca.
- 2 Levantar la cubierta
- 3 Introducir la etiqueta impresa.
- 4 Volver a colocar la cubierta en su lugar.

## 2 Efectuar una llamada

E

Llamar o responder sin descolgar su auricular (manos libres)* .....	p. 8
Efectuar una llamada al exterior .....	p. 8
Efectuar una llamada interna.....	p. 8
Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa) .....	p. 9
Llamar por su marcación abreviada individual.....	p. 10
Llamar un número de la marcación abreviada colectiva.....	p. 10
Recibir una llamada .....	p. 10
Rellamar el último número marcado (repetición).....	p. 10
Memorizar temporalmente un número para renovar su llamada.....	p. 11
Petición de rellamada automática en ocupado.....	p. 11
Recibir una llamada interna en interfonía* .....	p. 11
Emisión de códigos MF .....	p. 12
Llamar a un interlocutor RDSI.....	p. 12
Mantener secreta su identidad .....	p. 12
Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado).....	p. 13
Aislarse de su interlocutor (secreto)* .....	p. 13

\*Únicamente para los teléfonos **Premium REFLEXES** .



## 2 Efectuar una llamada

### Llamar o responder sin descolgar su auricular (manos libres)\*



*Durante la conversación, puede descolgar su auricular sin interrumpir la llamada.*

#### Recuperar la posición manos libres:



#### Responder a una llamada en manos libres:



\* Únicamente para los teléfonos Premium REFLEXES.

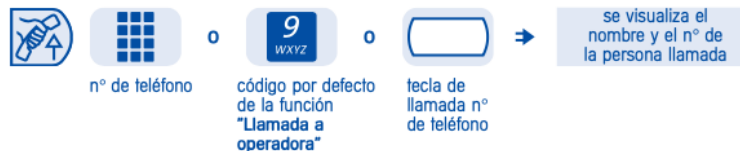
### Efectuar una llamada al exterior

#### Establecer una llamada:



*0 es el código por defecto para acceder a la red telefónica pública.*

### Efectuar una llamada interna



## 2 Efectuar una llamada

E

### Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)




  →  propone un nombre seguido de su número



teclea las primeras letras del nombre de su interlocutor



Si le conviene el nombre:

  llamar a su interlocutor

Si no le conviene el nombre de su interlocutor:  
usted puede profundizar su búsqueda completando el nombre por un nuevo carácter o consultando las diferentes proposiciones:






  o  para visualizar el nombre siguiente o precedente

  para visualizar informaciones suplementarias

  para borrar el nombre visualizado



Para los teléfonos **Easy REFLEXES**: esta función requiere una tecla programada "Llamada por nombre". Después de haber pulsado esta tecla:

  →  se visualiza un nombre  o  o  o  pulsación larga

dos primeras letras del nombre de su interlocutor      enviar la llamada si le conviene el nombre      visualizar el nombre siguiente o precedente      borrar un nombre visualizado

\* **Teclear una letra:** las teclas del teclado digital comprenden letras que usted puede visualizar pulsando la tecla.

 una pulsación, ya sea por "A", "B" o "C"

## 2 Efectuar una llamada

### Llamar por su marcación abreviada individual\*



\*Para programar sus números, ver página 37.



Para los teléfonos Easy REFLEXES: para acceder a su marcación abreviada individual utilizar la tecla preprogramada:



### Llamar un número de la marcación abreviada colectiva

Su teléfono tiene acceso a una marcación abreviada colectiva de números externos programados.



### Recibir una llamada

su teléfono suena



García Pedro

nombre o número del interlocutor

Para responder:



### Rellamar el último número marcado (repetición)



## 2 Efectuar una llamada

E

### Memorizar temporalmente un número para renovar su llamada



Rellamar posteriormente el número memorizado:



Para los teléfonos Easy REFLEXES: para acceder a su marcación abreviada individual utilizar la tecla preprogramada:



### Petición de rellamada automática en ocupado

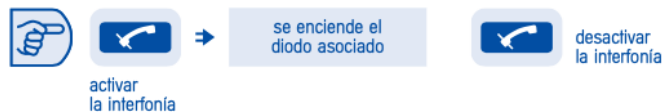


Para anular la petición de rellamada:



### Recibir una llamada interna en interfonía\*

Usted puede responder sin tener que descolgar. Cuando un interlocutor interno llama, su teléfono suena y usted está conectado directamente en modo manos libres. El display indica la identidad del llamante.



\*Únicamente para los teléfonos Premium REFLEXES.

## 2 Efectuar una llamada

### Emisión de códigos MF (servidor vocal, operadora automática o consulta del contestador)



 La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación.

### Llamar a un interlocutor RDSI



Para corregir el número:



Para enviar la llamada:



Enviar una subdirección:

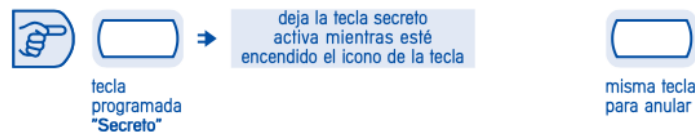
puede ser necesario añadir al número de su interlocutor una subdirección de 4 cifras (para comunicar directamente con su fax, su PC, su teléfono, etc.).



### Mantener secreta su identidad (llamada RDSI)

Cuando usted llama a un interlocutor interno o externo abonado RDSI, su número se le transmite automáticamente.

Es posible ocultar su identidad antes de enviar su llamada:



## 2 Efectuar una llamada

E

### Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado)



### Aislarse de su interlocutor (secreto)\*

Usted escucha a su interlocutor pero éste no le oye:



\*Únicamente para los teléfonos Premium REFLEXES.



## ③ Manejo de varias llamadas

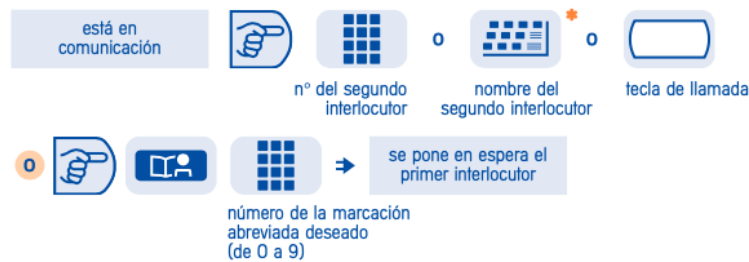
E

Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación.....	p. 16
Recibir una segunda llamada durante la conversación.....	p. 16
Transferir una llamada.....	p. 17
Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida).....	p. 17
Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia).....	p. 17
Poner a su interlocutor en espera.....	p. 18
Poner a su interlocutor externo en espera (retención).....	p. 18
Informarse sobre las llamadas en espera.....	p. 19
Incluirse en una comunicación interna.....	p. 19



### 3 Manejo de varias llamadas

#### Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación



Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:



En caso de falsa maniobra, cuelgue: Su teléfono suena y recupera a su primer interlocutor.

\* Únicamente para los teléfonos **Premium REFLEXES**.

#### Recibir una segunda llamada durante la conversación

Un segundo interlocutor trata de llamarle:



Para recuperar a su primer interlocutor:



Si cuelga sin responder a la segunda llamada, se llamará a su aparato.

### 3 Manejo de varias llamadas

E

#### Transferir una llamada

Desea transferir su interlocutor a otro teléfono:



Si responde el destinatario de la transferencia:



Usted también puede transferir su llamada inmediatamente sin esperar la respuesta de su interlocutor mediante una de las dos posibilidades indicadas anteriormente.



Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la configuración del sistema).



Para los teléfonos Easy REFLEXES: para acceder a la función "Transferencia" utilizar la tecla preprogramada:



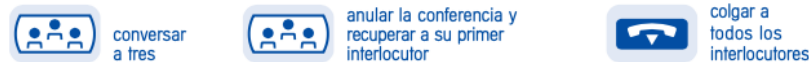
#### Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera. Para responderle:



#### Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación con un interlocutor, un segundo interlocutor está en espera:



Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:



### 3 Manejo de varias llamadas

#### Poner a su interlocutor en espera

##### Espera exclusiva:

Está en comunicación con un interlocutor. Desea ponerlo en espera y recuperarlo posteriormente en el mismo teléfono.



##### Espera común:

Para encontrar su interlocutor, desde cualquier teléfono de su instalación que supervise la línea.



##### Recuperar al interlocutor en espera desde cualquier teléfono:



#### Poner a su interlocutor externo en espera (retención)

Usted puede poner un interlocutor externo en espera para recuperarlo después en otro teléfono:



##### Para recuperar a su interlocutor retenido:



Si la llamada retenida no se recupera en un tiempo determinado (por defecto 1 min 30 s), se dirige hacia la operadora.

### 3 Manejo de varias llamadas

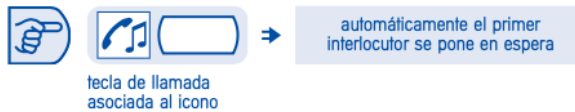
E

#### Informarse sobre las llamadas en espera

Un interlocutor trata de comunicarse con usted:



Desea responderle inmediatamente:



*Si entran varias llamadas al mismo tiempo, solamente se visualiza la primera llamada.*

#### Incluirse en una comunicación interna

El teléfono de su interlocutor está ocupado. Si este teléfono no está "protegido", usted puede, si está autorizado a ello, intervenir en la comunicación en curso:



Protegerse contra la inclusión:



La protección desaparece cuando cuelga.



## 4 Trabajar en equipo

E

Recibir el timbre de las llamadas supervisadas .....	p. 22
Responder al timbre general.....	p. 22
Filtrar sus llamadas .....	p. 22
Capturar una llamada .....	p. 23
Supervisión de llamadas de operadora (ayuda a OP).....	p. 23
Convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos.....	p. 23
Teléfonos agrupados.....	p. 24
Llamar a un interlocutor interno por su buscapersonas (bip).....	p. 24
Llamar a un interlocutor por su altavoz.....	p. 24
Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno.....	p. 25
Enviar un mensaje a su grupo.....	p. 26
Responder al "bip" sonoro de su buscapersonas.....	p. 26
Asignar una línea exterior.....	p. 26

## 4 Trabajar en equipo

### Recibir el timbre de las llamadas supervisadas

Para percibir los bips correspondientes a las llamadas destinadas a otro teléfono:



La utilización de este servicio requiere una programación previa por parte de su instalador.

### Responder al timbre general

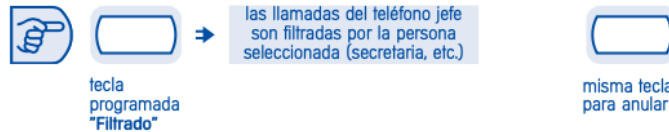
En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan llegan a un timbre general. Para responder:



### Filtrar sus llamadas

La programación del sistema permite crear grupos "jefe/secretarias" que permiten dirigir las llamadas del jefe a una o varias secretarias.

A partir del teléfono jefe o secretaria:



El filtrado se indica en el display del teléfono jefe y en las teclas programadas de los teléfonos jefe y secretaria.

## 4 Trabajar en equipo

E

### Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:



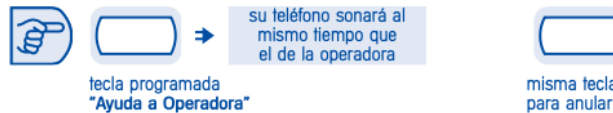
Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

### Supervisión de llamadas de operadora (ayuda a OP)

En cada comunicación externa destinada a la operadora, su teléfono suena y usted puede responder a la llamada:

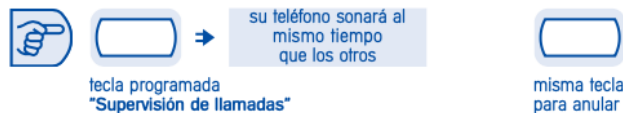


En cada llamada para la operadora:



### Convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos

Cada teléfono puede convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos (8 números como máximo por tecla programada):





## 4 Trabajar en equipo

### Teléfonos agrupados

#### Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo, usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.

#### Salir temporalmente de su grupo de teléfono:



#### Reintegrar su grupo:



*La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.*

### Llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas (bip)

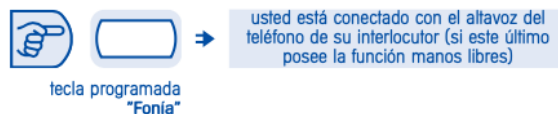
El teléfono de su interlocutor no responde y usted sabe que dispone de un buscaperonas:



*Su interlocutor puede responder desde cualquier teléfono de la empresa.*

### Llamar a un interlocutor por su altavoz

Su interlocutor interno no responde. Si usted está autorizado, puede activar remotamente el altavoz de su interlocutor:



**4 Trabajar en equipo**

**E**

**Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno**



**1** Si se debe completar el mensaje escogido:



Para los teléfonos **Easy REFLEXES**: para acceder a la función "Mensaje" o "Transferencia" utilizar las teclas preprogramadas:



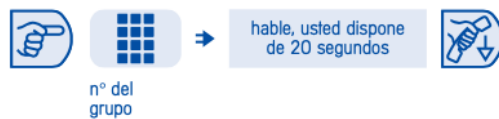
Los 27 mensajes son los siguientes:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 LLAMEME                        | 15 REUNION EL xx xx xx (*)              |
| 2 LLAMEME MAÑANA                 | 16 REUNION EL xx xx xx A LAS xx:xx (*)  |
| 3 LLAMEME A LAS xx H xx (*)      | 17 AUSENTE UN MOMENTO                   |
| 4 LLAMEME AL NO xx xx xx (*)     | 18 AUSENTE TODO EL DIA                  |
| 5 LLAME A LA OPERADORA           | 19 VOLVERE A LAS xx H xx (*)            |
| 6 LLAME A LA SECRETARIA          | 20 AUSENTE, VUELVO xx xx xx A xx:xx (*) |
| 7 LLAMARE A LAS xx H xx (*)      | 21 EN VACACIONES, VUELVO xx xx xx (*)   |
| 8 USE BUSCAPERSONAS              | 22 REUNION EXTERIOR                     |
| 9 RECOJA SUS FOTOCOPIAS, P FAVOR | 23 REUNION FUERA, VUELVO xx xx xx (*)   |
| 10 RECOJA SU CORREO, P FAVOR     | 24 EN REUNION - SALA NO xxxx (*)        |
| 11 ANULE SU DESVIO, POR FAVOR    | 25 EN REUNION - NO MOLESTAR             |
| 12 VISITANTES ESPERANDO          | 26 COMIENDO                             |
| 13 LE ESTAN ESPERANDO            | 27 INDISPUESTO                          |
| 14 REUNION A LAS xx H xx (*)     |   |
- (\*) Mensajes por completar mediante el teclado digital.

## 4 Trabajar en equipo

### Enviar un mensaje a su grupo

Este mensaje, que no requiere respuesta, es difundido por los altavoces de los teléfonos de su grupo:



*Solamente los teléfonos en reposo y equipados de altavoces oyen el mensaje.*

### Responder al "bip" sonoro de su buscapersonas

Usted puede responder al "bip" sonoro utilizando cualquier teléfono de la empresa.



### Asignar una línea exterior

Si está autorizado, puede transferir una línea exterior a otro teléfono, permitiéndole así, establecer una comunicación externa:



*Si desea conocer el coste de la comunicación, pulsar la tecla programada "Asignación & cómputo" en vez de la tecla "Asignación externa" durante la asignación (remitirse al capítulo "Administrar sus costes").*

## 5 En su ausencia A su regreso

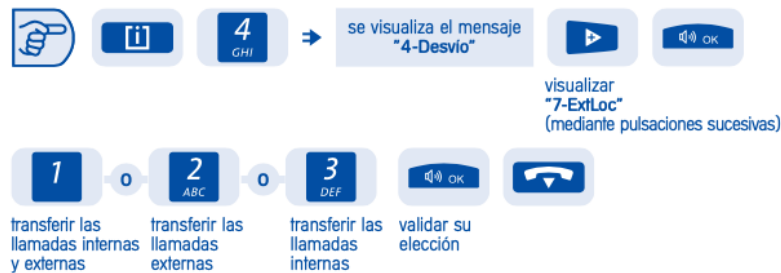
E

Elección de las llamadas a desviar.....	p. 28
Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato).....	p. 28
Desviar las llamadas hacia un buzón.....	p. 28
Desviar sus llamadas a su receptor portátil de buscapersonas.....	p. 29
Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono.....	p. 29
Efectuar un desvío selectivo.....	p. 29
Desviar las llamadas de su grupo .....	p. 30
Anular todos los desvíos .....	p. 30
Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado).....	p. 30
No ser molestado.....	p. 31
Consultar el correo vocal .....	p. 31
Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos.....	p. 31
Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia.....	p. 32

## 5 En su ausencia - A su regreso

### Elección de las llamadas a desviar

Al activar un desvío, puede elegir el tipo de llamadas que desea desviar: externas, internas, todas, etc.



### Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de un teléfono interno (operadora, etc.).



*Observación general relacionada a los desvíos: al efectuarse la programación, usted puede escoger el destinatario del desvío. Sin embargo, si éste último está ausente, la elección se hará al activar la función.*



*Usted puede continuar efectuando sus llamadas. Solamente el teléfono destinatario puede comunicarse con usted.*

### Desviar las llamadas hacia un buzón

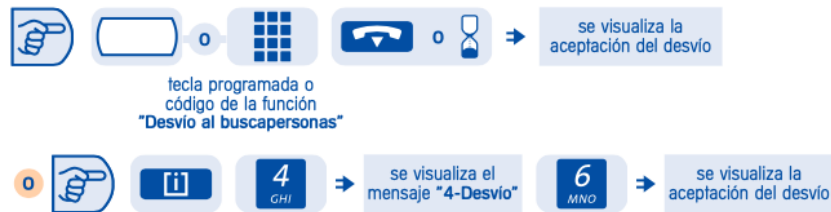


## 5 En su ausencia - A su regreso

E

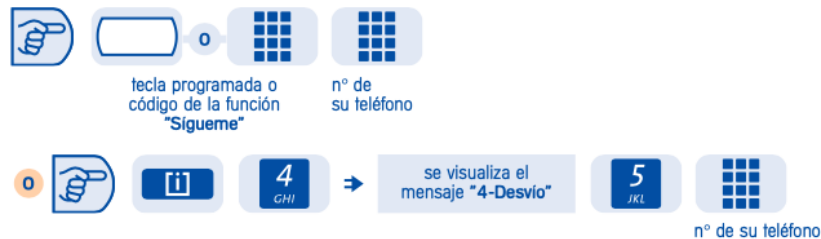
### Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscpersonas

Permite que sus interlocutores se comuniquen con usted cuando se está desplazando dentro de la empresa:



### Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono

Desea que sus llamadas le sigan:  
Debe activar la función a partir del teléfono destinatario del desvío.



### Efectuar un desvío selectivo

Puede desviar selectivamente sus llamadas en función de la identidad del llamante:



La utilización de esta función requiere la programación previa de la lista de los desvíos selectivos.

## 5 En su ausencia - A su regreso

### Desviar las llamadas de su grupo

Puede desviar todas las llamadas destinadas a su grupo a un destinatario interno:



### Anular todos los desvíos



Igualmente, usted puede anular un desvío programando otro tipo de desvío.

### Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado)



## 5 En su ausencia - A su regreso

E

### No ser molestado

Usted puede hacer momentáneamente su teléfono inaccesible a cualquier llamada:



### Consultar el correo vocal

El diodo asociado a y el diodo verde de su teléfono indican la presencia de uno o varios mensajes:



Para mayores informaciones sobre el correo vocal consultar el cuaderno especializado.

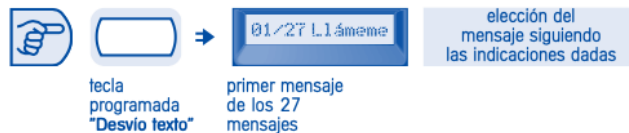


Para los teléfonos Easy REFLEXES: para acceder a la función "Mensaje" utilizar la tecla preprogramada:



### Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos

Usted puede dejar en su teléfono un mensaje que se enviará al display del teléfono que le llama:




La elección del mensaje se hace de la misma forma que: "Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno" (página 25).



## 5 En su ausencia - A su regreso

### Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia

El diodo asociado a  y el diodo verde de su teléfono indican la presencia de uno o varios mensajes.



\*El solo hecho de rellamar a la persona borra el mensaje.



Para los teléfonos **Easy REFLEXES**: para acceder a la función "Mensaje" utilizar la tecla preprogramada:



## 6 Administrar sus costes

E

Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente..... p. 34

Conocer el coste de una comunicación externa establecida  
por un usuario interno desde su teléfono..... p. 34

Cargar el coste de una comunicación externa a su empresa ..... p. 34

## 6 Administrar sus costes

### Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente

Usted puede cargar el coste de sus comunicaciones externas sobre los números de cuentas asociados a sus clientes:



Para añadir o modificar un código negocio durante la conversación:



### Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono



Al final de la comunicación, usted es rellamado y puede:

1. leer las informaciones relativas a la comunicación (coste, duración, número de impulsos, etc.):



2. imprimir un tiquet de cómputo:



Para los teléfonos **Easy REFLEXES**: para acceder a la función "Transferencia" utilizar la tecla preprogramada:



### Cargar el coste de una comunicación externa a su empresa\*

Si usted está autorizado, en caso de viaje o desde su domicilio, puede llamar a un abonado de la red pública y cargar el coste de la comunicación a su empresa.



\*Para más detalle, contactar con el administrador de su sistema.

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

E

Programar su código personal.....	p. 36
Programar su melodía.....	p. 36
Ajustar el contraste de los displays.....	p. 36
Elegir el idioma.....	p. 37
Modificar el valor asociado a una tecla de su teléfono.....	p. 37
Programar su marcación abreviada individual.....	p. 37
Programar un aviso de cita.....	p. 38
Identificar el teléfono en que se encuentra.....	p. 39
Difundir una música de ambiente en su altavoz.....	p. 39
Bloquear su teléfono.....	p. 40

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Programar su código personal

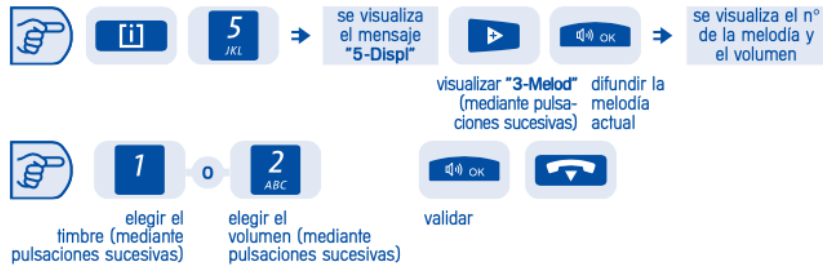
Este código le permite bloquear su teléfono (ver página 40). El código por defecto de su teléfono es 1515.



Cada cifra del código está simbolizada por un asterisco.

### Programar su melodía

Usted puede elegir la melodía de su teléfono y su nivel sonoro.



### Ajustar el contraste de los displays y de los iconos



Los niveles de contraste propuestos van de 4 a 16.

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

E

### Elegir el idioma



### Modificar el valor asociado a una tecla de su teléfono

Para modificar el parámetro:



**Atención:** usted no puede modificar la función de la tecla (solamente el instalador puede efectuar esta modificación).

### Programar su marcación abreviada individual

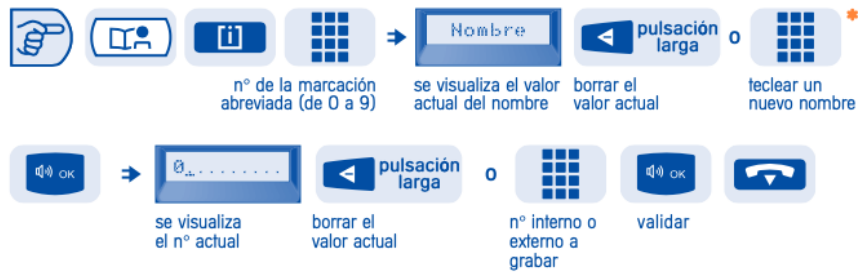


## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Programar su marcación abreviada individual (continuación)



Para los teléfonos Easy REFLEXES:

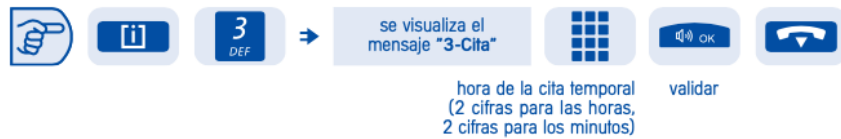


\* Entrar un nombre: las teclas del teclado digital comprenden letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas.



### Programar un aviso de cita

Para programar un aviso de cita temporal (rellamar una vez en 24 horas):



Para programar un aviso de cita permanente (rellamar todos los días a la misma hora):



Para un aviso temporal, el display indica "Cita: ... : ..."

## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

E

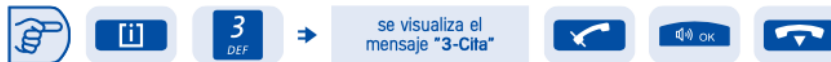
### Programar un aviso de cita (continuación)

A la hora programada su teléfono suena:



*Si está en línea, el display parpadea, se emite un tono y se percibe un bip. Después de una tercera cita sin respuesta, se anula un aviso temporal pero permanece en memoria un aviso permanente. Si su teléfono se desvía a otro teléfono, la llamada no sigue el desvío.*

Para anular su cita:

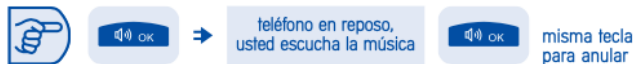


### Identificar el teléfono en que se encuentra



### Difundir una música de ambiente en su altavoz

Usted puede escuchar una música de ambiente en el altavoz de su teléfono (según configuración):



*Cuando está en comunicación, la música se interrumpe y se reanuda tan pronto como usted cuelga.*



## 7 Personalizar y ajustar su teléfono

### Bloquear su teléfono

Este servicio le permite prohibir el establecimiento de cualquier comunicación externa, así como cualquier modificación de programación de su teléfono:



## ⑧ Glosario

E

- **CODIGO PERSONAL:**  
Este código actúa como una contraseña que controla el acceso a las funciones de programación y de bloqueo del teléfono por parte del usuario (código por defecto: 1515).
- **CONFERENCIA:**  
Este servicio permite a un usuario, en comunicación de doble llamada, establecer una comunicación con tres participantes.
- **CONSULTA REPETIDA:**  
Función que permite pasar alternativamente de un interlocutor a otro, en comunicación de doble llamada.
- **ESPERA:**  
Este servicio permite poner un interlocutor en espera para efectuar una segunda operación, antes de recuperarlo desde el mismo teléfono.
- **FILTRADO:**  
Este servicio, ofrecido a los grupos "jefe/secretaria", permite dirigir las llamadas destinadas al teléfono jefe hacia uno o varios teléfonos secretarías.
- **GRUPO DE CAPTURA:**  
Este servicio permite responder a una llamada destinada a otro teléfono. La captura de llamada se realiza en el interior del grupo de captura.
- **INCLUSION:**  
Este servicio permite entrar en una comunicación entre dos interlocutores.
- **INTERFONIA:**  
Este servicio permite recibir las llamadas internas, conectándolas automáticamente al altavoz.
- **JEFE/SECRETARIA:**  
Conjunto de servicios particulares (filtrado, desvío) entre un teléfono jefe y un teléfono secretaria.
- **MARCACION ABREVIADA COLECTIVA:**  
Esta marcación abreviada contiene el conjunto de los números abreviados accesibles a los usuarios de una instalación.
- **MARCACION ABREVIADA INDIVIDUAL:**  
Esta marcación abreviada contiene los números de teléfono personales del usuario de un teléfono.

## 8 Glosario

- **MARCACION CON FRECUENCIAS VOCALES:**  
Durante la conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencias vocales. Este tipo de marcación se utiliza cuando un usuario desea consultar un servidor vocal, acceder a una operadora automática o a un contestador consultado a distancia.
- **RDSI:**  
Red pública digital española, igualmente denominada RDSI (Red Digital de Servicios Integrados).
- **RESPUESTA A UNA LLAMADA EN SERVICIO DE NOCHE:**  
Este servicio permite responder a una llamada señalada por el timbre general.
- **RETENCION:**  
Este servicio permite poner en espera una llamada para recuperarla posteriormente a partir de cualquier teléfono "autorizado" de la instalación.
- **SUBDIRECCION:**  
Para comunicar por RDSI con el fax, el PC o el teléfono de su interlocutor, puede ser necesario añadir a su número una "subdirección" de cuatro cifras.
- **TECLA DE LINEA:**  
Tecla que efectúa una toma de línea cuando se acciona.
- **TELEFONO MULTILINEA:**  
Teléfono que dispone de varias líneas.
- **TELEFONOS AGRUPADOS:**  
Conjunto de teléfonos agrupados bajo un mismo número de directorio. Una llamada hacia este número llega a una de las líneas libres de los teléfonos del grupo.
- **TIMBRE GENERAL:**  
En ausencia de la operadora, las llamadas internas y externas que le están destinadas llegan a un dispositivo de señalización externo, que permite a cualquier teléfono autorizado responder a estas llamadas.
- **TRANSFERENCIA DE LLAMADA:**  
Función que permite "pasar" una llamada a otro usuario de la instalación.

## ⑨ Índice

E

### A

#### Altavoz:

- llamar a un interlocutor por su altavoz ..... p. 24
- difundir una música de ambiente en su altavoz ..... p. 39
- poner el altavoz durante la conversación ..... p. 13

#### Ausencia:

- dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos ..... p. 31
- consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia ..... p. 32

### B

#### Bip:

- llamar a un interlocutor interno por su buscapersonas ..... p. 24
- transferir sus llamadas a su buscapersonas ..... p. 29
- responder al "bip" sonoro de su buscapersonas ..... p. 26

**Bloqueo/desbloqueo** (del teléfono) ..... p. 40

### C

**Captura** (de una llamada en otro teléfono) ..... p. 23

**Código** (programar su código personal) ..... p. 36

**Conferencia** ..... p. 17

**Consulta repetida** (pasar de un interlocutor a otro) ..... p. 17

#### Coste:

- conocer el coste de una comunicación externa ..... p. 34
- cargar el coste de una comunicación externa a su empresa ..... p. 34

**Cuenta cliente** (cargar directamente sus llamadas en las cuentas cliente) ..... p. 34

### D

#### Desvío:

- anular todos los desvíos ..... p. 30
- elegir las llamadas ..... p. 28
- efectuar un desvío selectivo ..... p. 29
- hacer seguir sus llamadas a partir de otro teléfono ..... p. 29
- desviar las llamadas de su grupo ..... p. 30
- desviar las llamadas si está en comunicación ..... p. 30
- desviar las llamadas a otro número ..... p. 28
- desviar las llamadas a un buzón ..... p. 28
- desviar las llamadas a su receptor portátil de buscapersonas ..... p. 24

## 9 Índice

### D (Continuación)

<b>Display</b> (ajustar el contraste) .....	p. 36
<b>Doble llamada</b> (llamar a un segundo interlocutor) .....	p. 16

### E

<b>Espera</b> (poner a su interlocutor en espera) .....	p. 18
---	-------

### F

<b>Filtrado</b> .....	p. 22
<b>Frecuencias vocales</b> .....	p. 12

### G

<b>Grupo:</b>	
• de teléfonos .....	p. 24
• convertirse en destinatario de las llamadas de otros teléfonos .....	p. 23
• transferir las llamadas de su grupo .....	p. 30
• salir temporalmente de sus teléfonos agrupados .....	p. 24

### I

<b>Identidad:</b>	
• identificar el teléfono en el que se encuentra .....	p. 39
• mantener secreta su identidad .....	p. 12
<b>Idioma</b> (elegir el) .....	p. 37
<b>Inclusión</b> (en una comunicación interna) .....	p. 19
<b>Interfonía</b> (recibir una llamada en interfonía) .....	p. 11

### L

<b>Línea</b> (asignar una línea exterior) .....	p. 26
<b>Llamada:</b>	
• exterior .....	p. 8
• interna/operadora .....	p. 8
• de un segundo interlocutor durante una conversación .....	p. 16
• por nombre .....	p. 9
<b>Llamadas en espera</b> (informarse) .....	p. 19

## 9 Índice

E

### M

<b>Manos libres</b> (llamar o responder sin descolgar).....	p. 8
<b>Marcación abreviada:</b>	
• llamar por su marcación abreviada individual.....	p. 10
• llamar un número de la marcación abreviada colectiva.....	p. 10
• programar su marcación abreviada individual.....	p. 37
<b>Memoria</b> (memorizar temporalmente un número).....	p. 11
<b>Mensaje:</b>	
• consultar el correo vocal.....	p. 31
• dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos.....	p. 31
• consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia.....	p. 32
<b>Mensajería:</b>	
• enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno.....	p. 25
• transferir las llamadas a un buzón.....	p. 28
<b>Música</b> (difundir una música de ambiente en su altavoz).....	p. 39

### N

<b>No ser molestado</b> .....	p. 31
<b>Nombre</b> (llamar a su interlocutor interno por su nombre).....	p. 9

### O

<b>Operadora:</b>	
responder momentáneamente en vez de la operadora.....	p. 23

### P

<b>Pasar de un interlocutor a otro</b> (consulta repetida).....	p. 17
<b>Personalizar y ajustar su teléfono:</b>	
• elegir el idioma.....	p. 37
• personalizar su teléfono.....	p. 38
• programar una rellamada de cita.....	p. 36
• modificar el valor asociado a una tecla.....	p. 37
• programar su código personal.....	p. 37
• programar su marcación abreviada individual.....	p. 37
• ajustar el contraste de los displays.....	p. 36
• ajustar su melodía.....	p. 36
<b>Puesta en espera:</b>	
• poner a un interlocutor externo en espera (retención).....	p. 14
• poner a su interlocutor en espera (espera).....	p. 14

## 9 Index

### R

<b>RDSI</b> (llamar a un interlocutor RDSI) .....	p. 12
<b>Recepción de llamada:</b>	
• recibir una llamada .....	p. 10
• recibir una segunda llamada durante la conversación .....	p. 16
• cita (programar una rellamada de cita).....	p. 38
<b>Rellamada automática</b> (rellamar automáticamente a su interlocutor interno ocupado).....	p. 11
<b>Repetición:</b>	
• rellamar el último número marcado .....	p. 10
• memorizar temporalmente un número para renovar su llamada.....	p. 11
<b>Retención</b> (poner a un interlocutor externo en espera).....	p. 18

### S

<b>Secreto:</b>	
• mantener secreta su identidad.....	p. 12
• aislarse de su interlocutor.....	p. 13

### T

<b>Teclas (modificar el valor asociado a una tecla) .....</b>	<b>p. 37</b>
<b>Timbre:</b>	
• recibir el timbre de las llamadas supervisadas .....	p. 22
• ajustar su melodía.....	p. 36
• responder al timbre general.....	p. 22
<b>Transferencia .....</b>	<b>p. 17</b>

## ⑩ Tabla de los códigos

E

La aplicación de una función se realiza por la entrada de su código en el teclado de numeración. El conjunto de estos códigos es dependiente de la versión o de la configuración de su sistema..

Función	Código implícito de 3 cifras	Código implícito de 2 cifras	Su código
Anulación de la consulta	2	2	
Anulación de todo desvío	790	790	
Anulación de una rellamada automática	74	74	
Anulación del desvío "Sigueme"	799	799	
Apertura de puerta			
Bloqueo/desbloqueo	75	75	
Buscapersonas	7 o A	7 o A	
Captura de Grupo	72	72	
Captura individual	71	71	
Código negocio	61	61	
Conferencia	4	4	
Consulta buzón vocal			
Consulta de llamada en espera	60	60	
Consulta repetida	3	3	
Corte calibrado	62	62	
Desplazamiento de un teléfono	878	878	
Desvío al buscapersonas	794	794	
Desvío de llamadas de grupo	795	795	
Desvío inmediato	791	791	
Desvío por ocupación	792	792	
Desvío selectivo			
Grupos de difusión	de *2 a *9	65 y 66	
Hora de cita (programación)	60	60	
Inclusión	5	5	
Llamada a extensiones	de 100 a 227	de 10 a 40	
Llamada a operadora	9	9	
Llamada de grupos	de 500 a 525	de 54 a 59	
Mensajería (códigos reservados)	68 y 69	68 y 69	
Mensajería escrita (rellamada diferida)	67	67	
No molestar	793	793	
Números abreviados colectivos	de 8000 a 8399 o D000 a D399	de 8000 a 8399 o D000 a D399	
Paso a programación	70 o B	70 o B	
Protección de una comunicación	78	78	
Reemplazo de un teléfono	877	877	
Rellamada automática sobre extensión ocupada	63 o #	63 o #	
Rellamada de cómputo	62	62	
Repetición del último nº marcado	77	77	
Respuesta a un buscapersonas	76	76	
Respuesta al timbre general	73	73	
Retención/recuperación de llamadas retenidas			
Salida de grupo	796	796	
Sigueme	798	798	
Sobrenumeración MF	61 o C	61 o C	
Substitución (código negocio)			
Toma de grupo de enlaces secundario	de 300 a 334	de 50 a 53	
Toma del grupo de enlaces principal	0	0	
Transferencia de enlace	851, 853, 854	851, 853, 854	
Transferencia de enlace + rellamada de cómputo	861, 863, 864	861, 863, 864	
Vuelta al grupo	797	797	



# La gama digital de los teléfonos Alcatel Reflexes:

4 teléfonos, cajas de conexión, módulos de supervisión

## Teléfono digital de altas calidades técnicas:

- 24 teclas programables; multilíneas,
- información y acciones contextuales (display amplio),
- navegador y teclas asociadas al display,
- escucha amplificada y manos libres,
- auricular confort,
- llamada por el nombre de los interlocutores internos (teclado alfabético),
- 24 iconos de comunicación (para guiarle de un interlocutor a otro, etc.).

### Opciones:

- módulos de supervisión de 20 ó 40 teclas,
- cajas de conexión integradas.



## Teléfono digital de manipulación fácil:

- 12 teclas programables; multilíneas,
- número o nombre del interlocutor (display),
- escucha amplificada y manos libres,
- auricular confort,
- llamada por el nombre (teclado alfabético),
- iconos de comunicación (para guiarle de un interlocutor a otro, etc.).

### Opciones:

- módulos de supervisión de 20 ó 40 teclas,
- cajas de conexión integradas.



## Módulos de supervisión



### Módulo de 20 teclas:

- teclas de llamada directa,
- iconos de comunicación,
- teclas de función.



### Módulo de 40 teclas:

- teclas de llamada directa,
- iconos de comunicación,
- teclas de función.

E

**Teléfono digital eficaz:**

- 8 teclas programables; 2 líneas,
- número o nombre del interlocutor (display),
- lámpara mensaje,
- escucha amplificada,
- compacto & mural,

**Opción:**

- cajas de conexión externas.

**Teléfono digital sencillo:**

- 8 teclas memoria; monolínea,
- lámpara mensaje,
- compacto & mural,

**Opción:**

- cajas de conexión externas.

**Cajas de conexión:**

disponibles para toda la gama, permiten:

- utilizar aplicaciones de telefonía asistida (CTI),
- transmitir datos (V24, etc.),
- conectar terminales analógicos (fax, módem, etc.),
- conectar terminales RDSI (PC con tarjeta RDSI, fax G4, etc.).




Garantía: independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año (piezas y mano de obra), a partir de la fecha que figura en su factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual del usuario, deterioros procedentes de una causa exterior al terminal, una instalación no conforme a las reglas en vigor, modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el revendedor.

Normativa: este terminal está concebido para conectarse a las centralitas Alcatel 4200 y a una línea telefónica clasificada SELV (seguridad para tensiones extra bajas) y cumple la normativa NF EN 60950.

El etiquetado CE indica que este producto está conforme a las siguientes directivas comunitarias:

- 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética)
- 73/23/CEE (seguridad eléctrica)

© Alcatel Business Systems 1998. Derechos reservados  
3AK 19032 EPAA Ed. 01 - Impreso por HBD - Paris.  
Alcatel Business Systems se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.



The image displays four models of Reflexes telephones, arranged vertically. Each model is shown from a three-quarter perspective, highlighting its handset, keypad, and display. The telephones are set against a light blue background that transitions into a dark blue background on the right side of the page. The names of the models are written in a white, elegant script font, with 'REFLEXES' in a smaller, sans-serif font below them.

*Advanced*  
REFLEXES

*Premium*  
REFLEXES

*Easy*  
REFLEXES

*First*  
REFLEXES

Grande Extrême